



Sportverein „Grün-Weiß“ Vallstedt von 1897 e.V.
20. Jahrgang Nr. 79/September 1999

Fußballer setzen den Knaller



Als Meister der Landesliga Braunschweig ist die 1. Herrenmannschaft in die Verbandsliga aufgestiegen und darf sich jetzt mit den ganz "Großen" messen.



Vereinsfamilie



Sportabzeichen

Noch bis Ende des Jahres können die Bedingungen für die Erlangung des Deutschen Sportabzeichens erfüllt werden. Seit einigen Jahren beteiligen sich mehrere Sportler aus unserem Verein regelmäßig an dieser guten Sache. 1998 erhielten wir die abgedruckte Urkunde des Kreissportbundes Peine für den 1. Platz der Ersterwerber für große Vereine und eine damit verbundene Geldprämie. Im Landkreis Peine liegt GW Vallstedt

inzwischen in einer Wertung, die nach einem Verteilerschlüssel errechnet wird, an 2. Stelle. Vielleicht können sich ja noch einige Mitglieder aufrufen, um die wenigen nötigen Abzeichen zu erringen, damit wir den ersten Platz auch noch schaffen. Die Sparten des Vereins sind gefragt, ihre Sportler mobil zu machen, aber auch jeder Einzelne kann versuchen, die Bedingungen zu erfüllen. Jeden Mittwoch ab 17.00 Uhr treffen sich die Abnehmer und die Aktiven auf der Kreissportanlage in Lengede. Bis 19.00 Uhr kann dann jeder versuchen, die leichtathletischen Vorgaben zu bewältigen. Ab 18.00 Uhr steht nebenan die Schwimmhalle zur Verfügung.

Mein Tipp: Versucht euch zu-

sammen als ganze Sparte oder Mannschaft, denn die Konkurrenz belebt das Geschäft. Miteinander kann das Vorhaben „Sportabzeichen“ ein ganz spaßiger Nachmittag werden.

In der umseitigen Tabelle kann jeder entnehmen, welche Leistung in welchem Alter gefordert wird.

Wilfried Weißer



Urkunde

Sportabzeichen - Wettbewerb 1998

— *Ersterwerber große Vereine* —

1. Platz

SV Grün-Weiß Vallstedt

Kreissportbund Peine e. V.
Peine, 18. März 1998

Erhard Schneider
(Sportabzeichenbeauftragter)

Kraftfahrzeugteile GmbH

**Auspuff
Bremsen
Stoßdämpfer
Verschleißteile
Zubehör
in KK-Qualität**

KäferKing...look & feel

www.kaeferking.de

KäferKing Kraftfahrzeugteile GmbH Stieglitzweg 3 38108 Braunschweig 0531-2351234

Platzwart

Aus familiären Gründen hat unser langjähriger Platzwart **Hans Winkler**, im Juni dieses Jahres seine Tätigkeit eingestellt. Allen Fußballinteressierten ist bekannt, welche ausgezeichnete Arbeit er verrichtet hat. Ich halte es für meine Pflicht, ihm auf diesem Weg für alles zu danken und wünsche ihm und seiner Familie für die Zukunft alles erdenkliche Gute.

Fritz Giesemann

**Bitte berücksichtigen Sie
beim Kauf oder Ihren Aufträge
unsere Inserenten**



Männer und Frauen

Bei der ersten Verleihung wird immer das Sportabzeichen in Bronze verliehen. Silber gibt es nach der dritten erfolgreichen Prüfung und das Goldene Sportabzeichen erhält, wer fünf erfolgreiche Prüfungen nachweisen kann. Wiederholer werden bei dem Erwerb oder Besitz des gol-

den Abzeichens besonders ausgezeichnet. In solchen Fällen wird das goldene Abzeichen mit der Zahl 10, 15, 20 usw. ausgezeichnet. Es ist nicht Bedingung, dass die Prüfungsjahre ununterbrochen aufeinanderfolgen. Insbesondere sind Schüler/-innen, die nach dem Erwerb oder Besitz des gol-

Jugendliche u. Schüler/-innen

Jungen und Mädchen von 13 Jahren bis 17 Jahren können das Deutsche Jugend-Sportabzeichen und Schüler-Sportabzeichen (8-12 Jahre) das Deutsche Schüler-Sportabzeichen erhalten. Das Schüler- bzw. Jugendsportabzeichen in Bronze gibt es nach der ersten erfolgreichen Prüfung, in Silber nach der zweiten erfolgreichen Prüfung und in Gold nach der dritten erfolgreichen Prüfung. Dazu gibt es beim Schüler-Sportabzeichen ebenso wie beim Jugendsportabzeichen eine Sonderausführung „Gold 5“, wenn fünf erfolgreiche Prüfungen für das Schüler-Sportabzeichen bzw. das Jugendsportabzeichen nachgewiesen werden.

in Silber nach der zweiten erfolgreichen Prüfung und in Gold nach der dritten erfolgreichen Prüfung. Dazu gibt es beim Schüler-Sportabzeichen ebenso wie beim Jugendsportabzeichen eine Sonderausführung „Gold 5“, wenn fünf erfolgreiche Prüfungen für das Schüler-Sportabzeichen bzw. das Jugendsportabzeichen nachgewiesen werden.

Europäische Jugendsportabzeichen

Wer 17 Jahre alt ist wird (Kalenderjahr, in das der 17. Geburtstag fällt) und eine Ausübung des Deutschen Jugendsportabzeichens verliehen bekommen hat, ist berechtigt, auch das Europäische Jugendsportabzeichen zu tragen. Dieses Sportabzeichen muß gesondert bestellt werden.



Gruppe	Übung	Schüler		Schülerinnen		Männliche Jugend		Weibliche Jugend		Männer		Frauen																										
		8	9/10	11/12	13/14	15/16	17	18-29	30-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69	70-74	ab 75																					
1	50-m-Schwimmen 100-m-Schwimmen	In beliebiger Zeit		13/14	15/16	17	18-29	30-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69	70-74	ab 75																						
		8:30	7:30	6:30	8:30	7:30	6:00	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30																			
2	Hochsprung Weisprung Standweitsprung Sprung: Hocke o. Greibecke)	0,75	0,85	1,00	1,15	1,25	1,50	1,75	2,00	2,25	2,50	3,00	3,50	4,00	4,50	5,00	5,50	6,00	6,50																			
		2,40	2,90	3,10	3,20	3,40	3,50	3,75	4,25	4,75	5,00	5,50	6,00	6,50	7,00	7,50	8,00	8,50	9,00	9,50																		
3	50-m-Lauf 75-m-Lauf 100-m-Lauf 200-m-Lauf 400-m-Lauf 1000-m-Lauf	10,3	9,9	9,2	10,4	10,0	9,6	12,0	11,5	10,8	12,8	12,6	12,4	15,5	14,6	14,0	13,4	16,0	15,0	14,5	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	26,0							
		17,00	20,00	22,00	10,00	12,50	17,50	11,00	14,00	16,00	18,00	20,00	23,00	25,00	28,00	30,00	32,00	35,00	38,00	40,00	45,00	50,00	55,00	60,00	65,00	70,00	75,00	80,00	85,00	90,00	95,00	100,00						
4	Kugel Steinbock (15 kg, 8 u. m.) Schlagball (80 g) Wurfball (200 g) Schleudrball (1 kg) Schleudrball (1,5 kg) Medizinball (2,0 kg) 100-m-Schwimmen Bodenturnen)	7,00	7,50	7,50	8,50	8,50	9,50	10,50	11,50	12,50	13,50	14,50	15,50	16,50	17,50	18,50	19,50	20,50	21,50	22,50	23,50	24,50	25,50	26,50	27,50	28,50	29,50	30,50	31,50	32,50	33,50	34,50	35,50	36,50	37,50	38,50	39,50	40,50
		17,00	20,00	22,00	10,00	12,50	17,50	11,00	14,00	16,00	18,00	20,00	23,00	25,00	28,00	30,00	32,00	35,00	38,00	40,00	45,00	50,00	55,00	60,00	65,00	70,00	75,00	80,00	85,00	90,00	95,00	100,00	105,00	110,00	115,00	120,00	125,00	
5	100-m-Hürden 200-m-Hürden 500-m-Schwimmen 1000-m-Schwimmen Stützlauf	8,00	8,50	9,00	10,00	10,50	11,50	12,50	13,50	14,50	15,50	16,50	17,50	18,50	19,50	20,50	21,50	22,50	23,50	24,50	25,50	26,50	27,50	28,50	29,50	30,50	31,50	32,50	33,50	34,50	35,50	36,50	37,50	38,50	39,50	40,50		
		16,00	17,30	17,00	20,00	19,00	19,00	20,00	21,00	22,00	23,00	24,00	25,00	26,00	27,00	28,00	29,00	30,00	31,00	32,00	33,00	34,00	35,00	36,00	37,00	38,00	39,00	40,00	41,00	42,00	43,00	44,00	45,00	46,00	47,00	48,00	49,00	50,00
Zusatzgebot ab 17 Jahren)	600-m-Lauf 1000-m-Lauf 2000-m-Lauf 3000-m-Lauf 1000-m-Lauf 100-m-Hürden 200-m-Hürden 500-m-Schwimmen 1000-m-Schwimmen Stützlauf	4,90	4,30	4,10	5,20	5,30	4,30	4,30	4,00	3,50	6,00	5,45	5,30	10,90	9,20	8,40	13,00	12,30	12,00	13,30	14,30	15,30	17,30	19,00	21,00	22,00	23,00	24,00	25,00	26,00	27,00	28,00	29,00	30,00	31,00	32,00	33,00	
		5,40	5,15	5,15	6,40	6,40	5,00	4,50	4,50	4,00	3,50	6,00	5,50	5,30	10,90	9,20	8,40	13,00	12,30	12,00	13,30	14,30	15,30	17,30	19,00	21,00	22,00	23,00	24,00	25,00	26,00	27,00	28,00	29,00	30,00	31,00	32,00	33,00



Tennis



Jugendmeisterschaften im Tennis 1999

Die meisten Eltern haben ja selten die Gelegenheit, ihre Kinder während des Trainings zu beobachten, aber wenn die Endspiele der Meisterschaften stattfinden, sind fast alle von ihnen da und fiebern mit ihren Kindern mit und drücken die Daumen. Außerdem hat man Gelegenheit, mit anderen Eltern etwas zu feiern und bei tollen Ballwechseln und natürlich bei der Siegerehrung ihre Kinder zu beklatschen.

Viel Bewunderung rief das Spiel unserer Kleinsten hervor, bei dem sich **Timo Richter** gegen **Jonas Feuge** durchsetzte. Es war bewundernswert, mit wieviel Übersicht und Cleverness beide schon ihr Spiel gestalten konnten. Wachsen hier 2 große Talente heran? **Dominic Polzin** wurde in einem weiteren Endspiel seiner Favoritenrolle gerecht und setzte sich gegen **Marcel Hindemith** durch.

EDV-Lehrgänge Sept./Okt. 1999

■ PC-Personalsachbearbeiter/in	9/99-02/00	Di/Do	6 Mon.
■ Intensiv-Seminar Word	03.09.-25.09.	Fr/Sa	8 Tage
■ Intensiv-Seminar Access	03.09.-25.09.	Fr/Sa	8 Tage
■ Schnupperkurs PC-Anwend.	06.09.-15.10.	Mo/Mi/Fr	18 Tage
■ Junior-Computer-Kurs (Anfänger)	07.09.-12.10.	Di	6 Tage
■ Präsentation am PC	13.09.-29.09.	Mo/Mi	6 Tage
■ Intensiv-Seminar PC-Einstieg	01.10.-23.10.	Fr/Sa	8 Tage
■ Intensiv-Seminar Excel	01.10.-23.10.	Fr/Sa	8 Tage
■ Int.-Sem. Kommunik./Präsentation	01.10.-23.10.	Fr/Sa	8 Tage
■ PC-Verkaufssachbearbeiter/in	05.10.-04.11.	Di/Do	10 Tage
■ EDV-Kinder-Ferienkurs	18.10.-22.10.	Mo-Fr	5 Tage
■ EDV-Ferienkurs für Frauen	18.10.-22.10.	Mo-Fr	5 Tage
■ EDV-Kinder-Ferienkurs	25.10.-29.10.	Mo-Fr	5 Tage
■ EDV-Ferienkurs für Frauen	25.10.-29.10.	Mo-Fr	5 Tage
■ Intensiv-Seminar Word	29.10.-20.11.	Fr/Sa	8 Tage
■ Intensiv-Seminar Access	29.10.-20.11.	Fr/Sa	8 Tage

Bitte fordern Sie unser ausführliches EDV-u. Abendschulprogramm an.
Telefonische Info: (05 31) 22 11-0
Heinrich-Büssing-Ring 41a • 38102 Braunschweig



Im Abonnements-Endspiel zwischen **Jan Lübke** und **Lars Fricke** sah es lange Zeit nach einer Überraschung aus, den **Lars** konnte den 1. Satz gewinnen, aber mit unnachahmlichen Kampfgeist kam **Jan** immer besser ins Spiel und gewann am Ende verdient.

Sehr schwer hatte es **Florian Müller** gegen **Kira Giesemann**, denn **Kira** kennt anscheinend keine Nerven, aber **Florian** war immerhin ein Spiel besser als sonst. Das Spiel zwischen den beiden Freundinnen **Diana Bussius** und **Sina Giesemann** stand unter ungekehrten Vorzeichen als im Vorjahr. **Sina** spielte ungeheuer konzentriert und ließ sich auch durch die

Tatsache, auf dem „Center Court“ spielen zu müssen, nicht aus der Ruhe bringen. An ihrem Sieg gab es nichts zu deuteln. Mit welchem Tempo modernes Tennis bei den „Großen“ gespielt wird, zeigten uns **Arne Otte** und **Timo Rogner**, **Arne** konnte dem starken Druck von **Timo** nicht widerstehen und verlor klarer als erwartet.

Wer gesehen hat, mit wieviel Begeisterung und auch Fairness unsere Jugendlichen ihre Spiele absolviert haben, wird sich sicherlich schon auf das nächste Jahr freuen!

Kalle Kasiuk

Kalle Kasiuk



Stehend von links nach rechts: Natascha Streiber, Nicole Bussius, Maike Sonnenberg, Diana Bussius, Timo Rogner, Dominic Polzin, Sina Giesemann, Sabastian Müller, Kira Giesemann, Lars Fricke, Florian Müller, Jan Lübke, Nico Timpe
Sitzend: Dennis Mehring, Niklas Fritz, Jonas Feuge, Timo Richter, Marcel Hindemith

Wissen Sie, wieviel Rente Sie später erhalten werden?

Informieren Sie sich!

Repräsentant
Peter Gerkes

Taubental 26, 38159 Vechelde/Vallstedt
Telefon (0 53 00) 53 77, Telefax (0 53 00) 53 88

*Früher an
Später danken!*



**DEUTSCHE
VERMÖGENSBERATUNG**



Jazz-Dance



Erkennungszeichen: Roter Bus oder blaues T-Shirt

Da wir mal wieder sehr viele Aktivitäten hatten, kommen diese jetzt in chronologischer Reihenfolge:

21. Mai 99:

„Tanzauftritt“ im Gaudimax in Wolfenbüttel. An diesem Freitagabend sind wir zusammen in die Disco gegangen und hatten einen Riesenspaß!

16. Juni 99:

An diesem Mittwochabend sind wir nach dem Sport in das Sportheim des Vereins Grün-Weiß-Vallstedt gegangen, um unser Zeltlager am Tankumsee zu besprechen. **Katrin** hatte vorher schon alles „gemagnt“ und Suppe für uns gekocht und alle unsere Nahrungsmittel dort vorab deponiert. Aber siehe da, als wir gegen

20:50 Uhr eintrafen, fehlte unser gesamtes Fladenbrot und einige unserer Getränke (Da gibt's doch so ein Zitat aus einem Märchen: „Wer hat von meinem Tellerchen gegessen und wer hat aus meinem Becherchen getrunken?“). Die Übeltäter waren schnell gefasst, ihnen klebten ja auch noch überall Krümel und Sangria im Gesicht. Einer der „Mitesser“ sorgte dann auch für unseren Nachschub und so konnten wir die leckere Suppe dann auch mit Fladenbrot genießen. Tja, Sachen gibt's - da soll mal einer sagen, man kann in Vallstedt nichts erleben!

19. Juni 99:

An diesem Nachmittag hatten wir einen Tanzauftritt in den Seeterrassen in Salzgitter Lebenstedt.

26. Juni 99:

An diesem Samstag war das Kinderfest in Vallstedt, aber es wurde auch für die erwachsenen Eltern zum „feigen“ Erlebnis...

3. und 4. Juli 99:

An diesem Wochenende fuhren 15 Jazz-Dance-Hühner mit 23 Küken zum Zelt an den Tankumsee. Bei wunderschönem Wetter trafen wir uns alle an der Schule und fuhren in Kolonne zum Tankumsee. **Renate** fuhr mit ihrem roten Bus ganz am Ende und **Marina** vornweg. Immer wenn der Bus zu sehen war, wussten wir, dass die Kolonne auch noch eine war und wir niemanden verloren hatten. Auf dem großen Parkplatz angekommen, wurde erst einmal gewartet, denn **Marina** ging erst mal mit einer Schar Kinder zur Verwaltung, um uns anzumelden und Bollerwagen zu holen. Nachdem wir die Bollerwagen zum ersten Mal bepackten,

dachten wir nur, „O je, wie oft sollen wir denn da gehen“. So zog also eine Karawane mit Sack und Pack für drei Wochen (**Renate** hatte ihre ganze Terrassenmöbelkollektion mit) in Richtung Zeltwiese II. Nachdem wir alles hingeschleppt hatten, wurden die Zelte aufgebaut, was eigentlich recht zügig ging (die Kinder wurden zum schwimmen geschickt, damit die Mütter in Ruhe aufbauen konnten). Dann wurde eine große Tafel hergerichtet, denn **Monika** hatte einen super Tapeziertisch mit, an dem wir alle Platz fanden. Wir haben uns dann gesonnt, sind schwimmen gegangen und haben uns so richtig entspannt. Am Abend sind wir dann losgezogen, um in dem Camperlokal an der anderen Seeseite zu essen (**Susannes** Sohn wurde mit kleinen Spielchen gelockt, damit er den langen Weg auch schaffte). Als wir zurück gehen wollten, zog eine dunkle Wolke heran, die eine kleine Gruppe sehr zügig zur Zelt-



W. RUPNOW
Elektromeister

Raiffeisenstr. 2d,
38159 Vechelde

Techn. Kundendienst
für Elektrogeräte
Verkauf
Elektroinstallation

Telefon (0 53 02) 27 60

wiese zurückgehen ließ. Aber nachdem alles in Sicherheit gebracht und eine Plane gespannt war, fing es dann doch nicht an zu regnen. Wir saßen dann noch bis in die frühen Morgenstunden bei Sangria und 89'er Fruchtschnitten und haben sehr viel gelacht (wahrscheinlich haben die Zeltwände gewackelt). **Katrin** hat in dieser Nacht bzw. an diesem Morgen bestimmt wieder „noch besonders besser gut geschlafen“, obwohl nur ca. fünf Millimeter Luftmatratze zwischen Himmel und Erde waren. Am nächsten Morgen hat **Marina** dann noch eine „Familienzusammenführung“ vollbracht: **Veronika** war allein zum Duschen gegangen, was ihr Sohn sehr missbilligend zur Kenntnis nahm (erkennbar am Dauerweinen). Nachdem einige Versuche gescheitert waren, schaffte **Marina** es, ihn aus dem Zelt zu locken, ihm seine Sandalen anzuziehen und in Richtung Du-

sche zu gehen. Auf dem Weg dorthin wurde **Veronika** getroffen und die Familienzusammenführung war perfekt. Am Nachmittag wurde die Zeltstadt wieder abgebaut und der Tag klang dann bei wunderschönem Wetter aus.

21. Juli 99:

An diesem letzten Mittwoch vor den Ferien haben wir eine Fahrradtour nach Salzgitter Lebenstedt unternommen. Diesmal war das Erkennungszeichen unser blaues Jazz-Dance-T-Shirt. Wir radelten also los und diesmal waren **Katrin** und **Beate** nicht vorne weg, sondern fuhrten am Ende. Na ja, so weit, so gut, aber auf einmal waren die beiden verschwunden! Wir warteten einige Zeit, aber weil sie nicht auftauchten, fuhrten wir langsam weiter. Auf einmal wurden zwei blaue Punkte am Horizont sichtbar, worauf **Rosi** meinte: „Das können sie gar nicht sein,

Elektro Bussius

Beratung - Planung - Ausführung im Industrie- und Wohnungsbau

Elektromeister Rainer Bussius
Taubental 25
38159 Vechelde/Vallstedt

Telefon (0 53 00) 64 78
Telefax (0 53 00) 17 43

Viele **Unfälle** sind zu verkraften. Nur **nicht** die Folgen.

Darum: Private Unfallversicherung der Öffentlichen. Ihr starker Partner in nächster Nähe. Ich berate Sie gern.

Jürgen Timpe, Bezirksvertreter

Ackerstr. 17, 38268 Lengede, Tel. 05344/802428, Handy 0171/8776584



sonst wären sie gerast, als wenn der Teufel hinter ihnen her wäre!“ - aber sie waren es doch. Wir haben also gewunken, gerufen und geklingelt, aber die beiden fuhrten um ihr Leben. Wir sind also alle hinterher, wobei wir kurzzeitig auch noch **Rosi** verloren. Wir haben die beiden bis zum Lokal nicht mehr eingeholt, aber sie kamen trotzdem zeitgleich mit uns an! Sie hatten einfach einige Passanten nach einer Gruppe fahrradfahrender Frauen mit blauen Jazz-Dance-T-Shirts gefragt und siehe da, man hatte uns erkannt und so konnte man den beiden den Weg weisen. Wieder vereint hatten wir einen schönen Abend und auf dem Rückweg haben wir auch niemanden verloren. Das lag wohl an der Dunkelheit, denn da neigt man eher zur „Traubenbildung“.

25. Juli 99:

An diesem Sonntag Abend hatten wir einen Tanzauftritt bei Wilke.

13. August 99:

An diesem Freitag Abend hatten wir einen Tanzauftritt in Lengede.

15. August 99:

An diesem Sonntag hatten wir einen Tanzauftritt in Salzgitter Thiede.

P.S.: Vom **17. bis 19. September** verbringen wir ein Wochenende in Damp 2000. Das werden bestimmt 3 tolle Tage die im nächsten Sportecho-Bericht nachzulesen sind. Ich hoffe, ihr freut euch darauf.

Anja Kusch



Tischtennis



Stefan Steich im Einzel neuer TT-Vereinsmeister!

Im Doppel holten sich **Frank Lange/Carsten Wielebski** zum 9. Male den begehrten Titel!
Anfang Juli wurden unsere TT-Vereinsmeister im Einzel und Doppel ermittelt.

Zunächst fingen wir mit den Einzelspielen an. Wir spielten wieder in 4 Gruppen, wobei sich die ersten beiden Spieler je Gruppe für die Hauptrunde qualifizierten.



Es konnten sich **Stefan Streich** gegen **Holger Lange** (2:1) **Frank Schubert** gegen **Carsten Wielebski** (2:0) **Frank Ahrens** gegen **Frank Lange** (2:0) **Martin Krause** gegen **Rudi Gansberg** (2:1) fürs Halbfinale durchsetzen. Desweiteren bezwang **Stefan Streich** den vorjährigen Vereinsmeister **Frank Ahrens** mit 2:1 und auch **Frank Schubert** konnte gegen **Martin Krause** mit 2:1 gewinnen. Im Endspiel hatte **Stefan Streich** die besseren Karten und gewann gegen **Frank Schubert**, er wurde somit erstmals Vereinsmeister in Vallstedt. Lieber **Stefan**: Nochmals herzlichen Glückwunsch dazu! Platz 3 errang **Frank Ahrens** vor **Martin Krause**. Auf die weiteren Plätze kamen: **Rudi Gansberg**, **Frank Lange**, **Carsten Wielebski**, **Holger Lange**, **Reinhard Kip-**

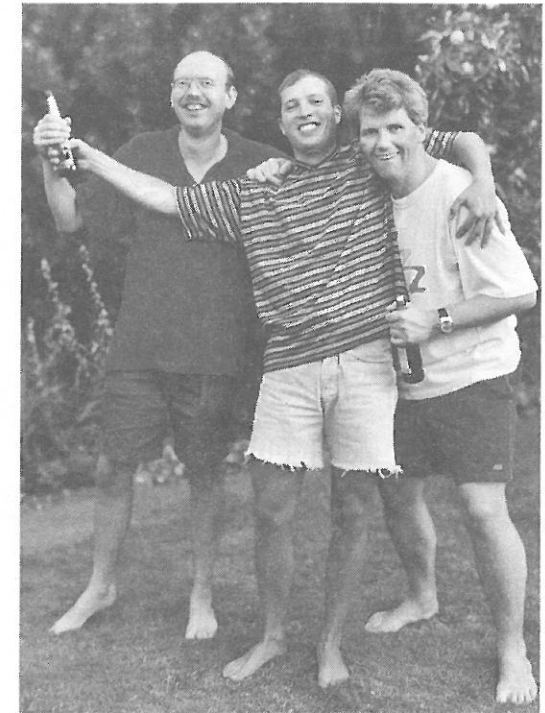
per, **Arno Pretorius**, **Matthias Wellin**, **Fritz Koslowski** sowie **Hubert Lange**. Bei den anschließenden Doppeln wurde in 2 Gruppen gespielt, wo auch hier die ersten beiden Paare weiterkamen.

Im Halbfinale siegten **Frank Lange/Carsten Wielebski** gegen **Hubert Lange/Fritz Koslowski** und **Rudi Gansberg/Frank Ahrens** gegen **Reinhard Kipper/Arno Pretorius**.

Im anschließenden Endspiel konnte sich **Frank Lange/Carsten Wielebski** knapp mit 2:1 gegen die Vorjahrsmeister **Rudi Gansberg/Frank Ahrens** durchsetzen; sie sind seit 1984 zum 9. Male Doppelvereinsmeister. Dazu nochmals herzlichen Glückwunsch!

A. Pretorius

Arno Pretorius



Andreas Knorr
Asseweg 13
38159 Vechelde-Vallstedt
Telefon (0 53 00) 53 69

Planung und Ausführung von:
**Beleuchtungsanlagen, EIB-Anlagen,
Steuerungstechnik, Regeltechnik, Schaltschrankbau**

0'zapft is'

Minni's Bier Quelle

gemütliche Kneipe

Getränkeabholmarkt
diverse Faßbiere
Reinigungs- und
Schuhreparaturannahme
Öffnungszeiten tgl. 10-24 Uhr
Tel.: 0 53 00-62 04
Grüne Allee, Vallstedt

WOLTERS Pilsener
Premium

HARKE Pils

Wilkenburger

I. TT-Mannschaft noch als Vizemeister in die Bezirksliga aufgestiegen

Da Waggum die 1. Mannschaft als Stafeldritten Anfang Juni zurückgezogen hat, konnte unsere 1. Mannschaft noch in die Bezirksliga Braunschweig nachrücken. Sie werden hier einen schweren Stand

haben. Wir wünschen ihnen jedoch viel Glück und einen guten Start.

A. Pretorius *A. Pretorius*

Der Spielplan für die 1. Mannschaft steht schon fest:

So	5.9.	11.00	Vallstedt	-	Grün-Gelb BS
Sa	11.9.	16.00	Vallstedt	-	Concordia BS
Di	28.9.	19.45	BSC BS	-	Vallstedt
Fr	8.10.	19.45	Vallstedt	-	RSV BS II
Fr	15.10.	19.30	Blau-Gelb BS	-	Vallstedt
Sa	6.11.	16.00	Rüningen	-	Vallstedt
Sa	20.11.	17.00	MTV Vechelade	-	Vallstedt
Fr	3.12.	20.00	Gr. Lafferde II	-	Vallstedt
Sa	4.12.	16.00	Vallstedt	-	TSV Meerdorf



Gymnastik



Gymnastik unterwegs

„Wo Werra sich und Fulda küssen...“ Da standen wir pünktlich um 8.00 Uhr bereit zum alljährlichen Tagesausflug. Und wo war der Bus? Nach telefonischer Anfrage wurde uns versichert, er würde bald kommen. Als der Bus dann mit ca. 45 Minuten Verspätung kam, hatte der Fahrer eine etwas seltsame Begründung für die Verspätung. Ich denke einfach, er hatte verschlafen.

Dieses kleine Mißgeschick haben wir alle friedlich und gelassen hingenommen, denn ehrlich gesagt, wer hat nicht schon einmal verschlafen. Die Sportkameradinnen **Edith Dudlo**, **Jutta Görke** und **Annelies Langner**, die in diesem Jahr die Planung übernommen hatten, waren aber gewiß froh, als sich der Bus dann in Bewegung setzte. **Edith Dudlo** begrüßte uns und freute sich über die rege Beteiligung. 43 waren wir insgesamt, Mitglieder und Gäste. Wie immer war das Reiseziel geheim. Die Lösung eines Bilderrätsels verriet uns dann, dass wir in Hannoversch-Münden landen würden. Vorher fuhren wir jedoch nach Mollenfelde, um das Europäische Brotmuseum zu besichtigen. Wer wenig oder gar nicht gefrühstückt hatte, konnte sich dort mit Brötchen oder Semmeln stärken und auch Brot für Daheim mitnehmen. Gegen Mittag kamen wir in Hann.-Münden an. Dort wartete im „Ratskeller“ das Mittagessen auf uns. Danach begann eine Stadtführung. In zwei Gruppen schlen-

derten wir durch die Stadt und ließen uns alle Sehenswürdigkeiten erklären und erfuhren Interessantes über die verschiedenen Fachwerke. Hann.-Münden ist ein landwirtschaftlich wunderschön gelegenes Städtchen und wir waren erstaunt über die Vielfalt der Fachwerkhäuser, eines schöner als das andere. Nach der Führung hieß es auf zur Tilly-Schanze, eine Anhöhe am Rande von Hann.-Münden. Wer wollte, konnte mit einer kleinen Bahn hochfahren, die an-

Blumen Basse

Gärtner
und Floristen
seit 1879

**Wir machen mehr
aus Ihren Blumen !**

... denn Tradition
ist uns Verpflichtung.

Hildesheimer Straße 26
38159 Vechelde
Telefon (0 53 02) 10 10
Telefax (0 53 02) 67 75

deren wanderten durch herrlichen Laubwald dorthin. Von der Tilly-Schanze, benannt nach einem Feldherrn des 30jährigen Krieges, schaut man direkt auf Hann.-Münden und die gegenüber liegenden Berge. Es ist ein wunderschönes Fleckchen Erde.

Zum Kaffee trinken oder Eis essen, ganz nach belieben, saßen wir unter uralten Laubbäumen und erholten uns von Stadtführung und Wanderung. Mit der Bahn oder zu Fuß ging es zurück in die Stadt und die Zeit bis zur Abfahrt des Busses reichte gerade noch zu einem Spaziergang bis zu der Stelle, wo „Werra sich und Fulda küssen“. Abendbrot wurde uns in Orxhausen im „Grünen Jäger“ serviert,

einem empfehlenswerten Restaurant, zwischen Gandersheim und Kreiensen gelegen, wo sich in der Umgebung sicherlich auch viele Wandermöglichkeiten anbieten.

Für uns war der Tag zu Ende und es ging Richtung Vallstedt. Ein erlebnisreicher Tag lag hinter uns. Die Sonne hatte uns verwöhnt, womit schon die halbe Fahrt gerettet war. Für die andere Hälfte der Fahrt bedanken wir uns alle ganz herzlich bei den drei Sportkameradinnen, die sich viel Mühe gegeben haben, um die Fahrt vorzubereiten.

Hildegard Bischoff

Hildegard Bischoff



Auf der Tilly-Schanze, im Hintergrund Hann.-Münden



Fußball



Fußball Landesliga Braunschweig ade

Am 13.6. d.J. endete die Punktspielsaison der Fußball-Landesliga Braunschweig. Nicht die großen Favoriten aus Braunschweig, Helmstedt, Fallersleben und Northeim durften zur Meisterschaftsfeier und zum Aufstieg in die Niedersachsenliga laden, dieses war den „Grün-Weißen“ aus dem kleinen Vallstedt vorbehalten.

Nach dem unverhofften Kanter Sieg (8:0) am 6. Juni in Hann.-Münden, waren es am 13.6. fast 400 Zuschauer, die den Aufstieg in die Niedersachsenliga und die Landesligameisterschaft in Vallstedt

gegen den Absteiger aus Gerblingerode mit erleben und feiern wollten. Schließlich wurde dieses Vorhaben durch einen 5:1 Sieg perfekt gemacht.

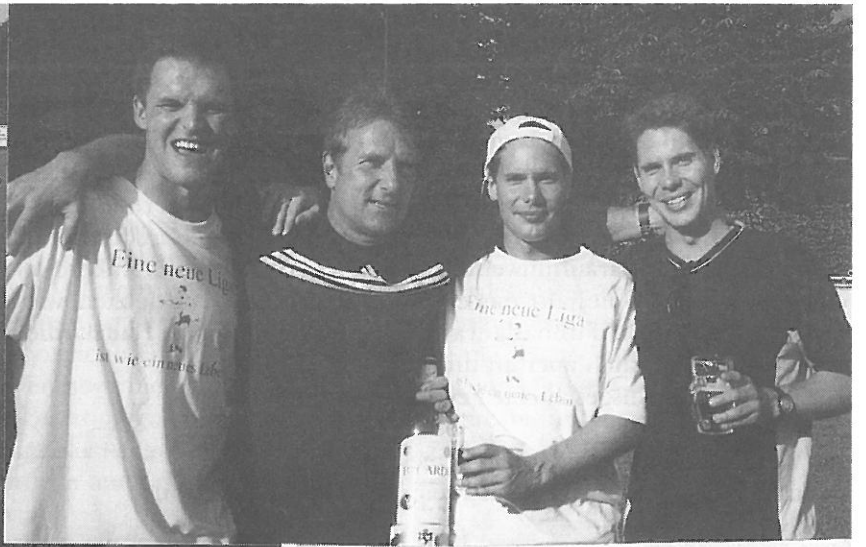
Die anschließende Open-air-Feier, mit einer Polonaise über den ganzen Sportplatz, mit unseren Gästen, auch mit denen aus Gerblingerode (liegt südlich von Dudertstadt, unmittelbar an der Thüringer Grenze), endete um Mitternacht. Vorher waren schon alle Getränke, auch das Freibier, zur Neige gegangen und die Bratwürste sowie das Spanferkel verzehrt.

plagge

**Ihr Fachbetrieb für sanitäre Installation
und Heizungen**

Vechelde · Kolpingstraße 1 · Fax 0 53 02 - 62 17

Tel. 0 53 02 - 16 10



Meister der Landesliga
Braunschweig
Spieljahr 1998/99
Open-air-Feier am 13.6. 1999



Für die entsprechende musikalische Stimmung sorgten **Michael Mintel** als Diskjockey und der **Vallstedter Musikzug**. Beiden muß ich an dieser Stelle nochmals danken. Bedanken muß ich mich auch bei den unmittelbaren Anwohnern, die diese etwas unruhigen Abend- und Nachtstunden ohne Murren akzeptiert haben. Ich darf mit Stolz daraufhinweisen, daß das abgelaufene Spieljahr das erfolgreichste in unserer Fußballera (seit 1916) und vermutlich auch in unserer 102-jährigen Vereinsgeschichte gewesen ist.

Ein Wermutstropfen ist allerdings in diese Stimmung gefallen. Die Braunschweiger

Eintracht hat uns zwei unserer besten Fußballer, nämlich **Sven Schierding** und **Ralle Karschunke**, abgeworben. Die Lücken, die diese beiden hinterlassen, sind nur schwer zu schließen. Wollen wir gemeinsam hoffen, daß die Verantwortlichen mit unseren Neuzugängen, sie wurden bereits in der Presse vorgestellt, hierzu beitragen. Außerdem hoffen wir, daß die z.Zt. Verletzten, wie **Michael Seient** und **Besem Hadziardic** bald wieder fit sind.

Fritz Giesemann

Fritz Giesemann

Bestattungsinstitut

Schürmann

Kostenlose Vorsorgeberatung
Erlad. sämtlicher Formalitäten
Auslandsüberführungen

38159 Vechelde
 38176 Wendeburg/Sophiental

**Wir sind
 Tag & Nacht
 für Sie da.**



Tel. 0 53 02 / 90 01 40 & 0 53 03 / 9 10 20

Meister-T-Shirts der Fußballer

Wer Interesse an den grünen Meister-T-Shirts hat, die am letzten Heimspieltag gegen Gerblingerode von einigen Fans

getragen worden sind, möchte sich bitte unter der Telefon-Nr. 1632 bei **Kalle Wittstock** melden.

Interessengemeinschaft der Fußballabteilung

Liebe Vallstedter Fußballfreunde.

Natürlich ist Ihnen bekannt, daß unsere 1. Fußballmannschaft am 13.6. in die Niedersachselliga „Ost“ aufgestiegen ist. Für ein Dorf, wie Vallstedt, mit seinen rd. 1400 Einwohnern, ist dieses sensationell. So toll der sportliche Erfolg auch ist, so müssen die Verantwortlichen auch an die finanziellen Belastungen denken. Dieses sind nicht nur die Aufgaben des Sportvereins, sondern auch die der Interes-

sengemeinschaft der Fußballabteilung. Wenn Sie sich möglichst lange über diese neue Spielklasse in Vallstedt freuen wollen, werden Sie bitte Mitglied in dieser fördernden Einrichtung. Auskünfte erteilen u.a. **Hans-Jürgen Mintel**, **Hansi Krause** und **Michael Giesemann**. Sie brauchen nur das untenstehende Formular auszufüllen und bei den erwähnten Sportlern abzugeben.

Interessengemeinschaft
 Fußballabteilung Grün-Weiß Vallstedt

Beitrittserklärung

Hiermit erkläre ich meinen Beitritt zur Interessengemeinschaft der Fußballabteilung GW Vallstedt.

Name: _____ Vorname _____

Wohnort: () _____ Straße _____

Geb.-Datum: _____ Telefon _____

Jahresbeitrag: _____ DM _____

Zahlungsweise: _____ jährlich
 _____ halbjährlich

Zahlung erfolgt durch: _____ Lastschrift _____

Bankverbindung: _____ Volksbank Vechelde
 (BLZ 27063279)
 Kto. 6869100

Datum: _____ Unterschrift: _____

Die Fußballer suchen einen Platzwart

Vor allem aus familiären Gründen hat unser bisheriger Platzwart seine Arbeit niedergelegt. Sicher sind alle Fußballfreunde meiner Meinung, daß wir unseren stark beanspruchten Spoltplatz weiterhin für den Spielbetrieb hegen und pflegen müssen. Es darf nicht angehen, daß wir vor allem unseren Gästen aus der Niedersachsenliga, ein ungepflegtes Fußballfeld anbieten. Das heißt also, wir brauchen umgehend eine Arbeitskraft, die den Platz mit dem gemeindeeigenen Gerät, in der Zeit von April bis Oktober, mäht, das Spielfeld abkreidet und in den

heißen Sommermonaten, unsere Beregnungsanlage bedient. Gut wäre es auch, wenn derjenige den Getränkeverkauf am Sportplatz mit übernehmen würde. Interessierte Personen sollten sich umgehend melden. Auskunft über die Vergütung und sonstiges erteilt der Unterzeichner oder der Fußballobmann,

Hans-Jürgen Mintel,
Am Teiche 14a, Tel.: 0 53 00 - 17 74

Fritz Giesemann,
Unter der Maate 24, Tel.: 0 53 00 - 16 68

Auch in dieser Saison haben wir über tausend Sitzplätze für Sie reserviert.

SIE HABEN DIE WAHL ZWISCHEN ÜBER 250 POLSTERGARNITUREN FÜHRENDER MARKENHERSTELLER.

EINFACH VORBEISCHAUEN UND IN RUHE PROBE SITZEN. UNSERE PREISE SIND MEHR ALS SPORTLICH. NÄMLICH FAIR.



EXPLIZIT XBS

DAS O UND A IN SACHEN MÖBEL. UND EIN BEWÄHRTER NAME DRUMHERUM.

MÖBEL

H O M A N N

MÖBEL HOMANN · BERLINER STRASSE 53 · 38104 BRAUNSCHWEIG · TELEFON 0531-371021

25 Jahre Salon Christiane

...das muß gefeiert werden!

Drum lade ich Euch alle ein,
bei dieser Feier dabei zu sein.
Es ist immer wieder schön,
liebe Freunde und Kunden
kommen zu sehn.

Herzlichen Dank allen
für die Treue,
die uns verbunden hat.

Wann:
Samstag, 18. September ab 11.00 Uhr
Wo:
Salon Christiane Wallstr. 17
Wie:
Essen, Trinken und viel Spaß

Es freut sich auf Euch
Christiane und ihr Team

Insbesondere ein Dankeschön
denen, die mich in diesen 25 Jahren
tatkräftig unterstützt haben.





Volleyball



Nur noch wenige Tage...

dann geht's wieder los mit der Volleyballsaison.

In der Landesliga wollen die Spieler der 1. Herren wieder Fuß fassen und deutlich bessere Leistungen zeigen als in den letzten Punktspielen der abgelaufenen Saison. Den Abgängen **Markus Will** und **Holger Kruptschat** stehen die Neuverpflichtungen **Gunnar Voigt** und **Frank Mellmann** gegenüber.

Ganz sicher hat man hier einen Schritt nach vorn getan. Was der schon seit Mai mittrainierende **Gunnar Voigt** (MTV Herrenhausen) zeigt, ist für einen Bezirksligaspieler sehr bemerkenswert. Mit einem talentierten Jugendauswahlspieler haben die Verantwortlichen Kontakt aufgenommen, möglicherweise können wir uns hier weiter verstärken. Der spektakulärste Neuzugang seit Jahren ist aber sicherlich **Frank Mellmann**. Mit dem MTV Hildesheim 48 hat **Frank** letzte Saison als Angriffsspieler in der Regionalli-

ga gespielt und nur knapp den Aufstieg zur 2. Liga versäumt. Mit ihm versprechen wir uns vor allem mehr Durchschlagskraft im Angriff sowie Stabilität in der Annahme. Wahrscheinlich werden **Hubertus Jordens** (2. Herren), der enorme Fortschritte gemacht hat, sowie Oldtimer **Wilfried Weißer** als 2. Zuspieler den Landesligakader ergänzen.

Kader 1. Herren GW Vallstedt (Landesliga)

Gunnar Voigt, Frank Mellmann, Malte Schridde, Ulrich Riedel, Volker Ernst, Jürgen Pietschmann, Sascha Jäger, Frank Langer, Hubertus Jordens und Wilfried Weißer

Trainer: **Axel Burgdorf** im 2. Jahr

Nach dem Abrutsch in die Kreisliga muß sich Vallstedts 2. Herren neu formieren. Das wollen wir mit der Integration von Jugendspielern realisieren. Neu dabei sind **Timo** und **Helge Rogner, Dennis**

Ihr Partner für Volkswagen und Audi

Walter Munzel



- Vertragswerkstatt - Reparatur - Service
- Verkauf - Neu- und Gebrauchtwagen
- Unfallreparaturen/Unfallersatzwagen
- Abgas-Untersuchungen
- DEKRA TÜV-Abnahme jeden Dienstag und Donnerstag
- Klima-Stützpunkt

31246 Lahstedt / Münstedt · Telefon (0 51 72) 40 41



GRAFIK & DRUCK

ELLEN-RICHARDS-STRASSE 14
38268 LENGEDE-BROISTEDT
TELEFON 0 53 44/9902-0

*Dieses Heftchen ist von uns!
Außerdem produzieren wir:*

*Geschäfts- und Privatdrucksachen
Kataloge und Broschüren
Prospekte und Preislisten*

*Handzettel und Werbedrucksachen
Plakate und Poster
CD-ROMs und Internetseiten*

Weigang, Vincent Ludwig, Renè Reck und Timo Jäger. Daneben sollen einige gestandene Spieler den Neuen den Anfang erleichtern. In der Kreisliga Peine wird das neu formierte Team ein Lehrjahr haben, eine Mittelfeldplatz wird angepeilt. Fragezeichen stehen noch einigen erfahrenen Spielern und mehreren jungen Spielern aus Vechelde. Möglicherweise können auch in den ersten Spielen **Hubertus Jordens** und **Wilfried Weißer** dabeisein.

Kader 2. Herren GW Vallstedt (Kreisliga)

Helge und Timo Rogner, Dennis Weigang, Renè Reck, Vincent Ludwig, Timo Jäger, Timo Winkler, Maik Meier, Thomas Nitsche, Kim Ehlers, Thomas Langer, Hans-Georg Kohles

Trainer **Wilfried Weißer/Thomas Nitsche**

Nach dem Aufstieg in die Bezirksliga wollen sich Vallstedts 1. Damen in dieser Liga etablieren. Der 5. Platz im letzten Jahr war okay, doch will Trainer **Wilfried Weißer** diese Saison einen noch besseren Rang belegen. Dafür hat man den Kader aufgestockt. Verzichten müssen wir lediglich auf **Monika Stolten**, die es beruflich nach Siegen gezogen hat. Vom USC Braunschweig ist als Zuspielerin **Manuela Nacke** zu unseren Farben gewechselt, die unsere Spielmacherin **Doris Weißer** sicher entlasten kann. Aufgrund ihrer Größe hat **Manuela** vor allem bei Netzaktionen Vorteile. Bedingt zur Verfügung steht auf dieser Position nach ihrer Babypause auch wieder **Bettina Jäger**. Ebenfalls vom USC kommt die universell einsetzbare Angriffsspielerin **Petra Kamrowski**, die durch ihre technischen Fertigkeiten beeindruckt. Vom VT Groß

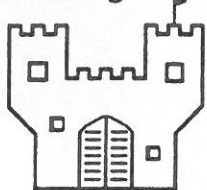
3. HOBBY UND KÜNSTLERMARKT AM

9. OKTOBER

Fachgeschäft für:

Holzspielzeug, Teddys, CDs
Hörspielkassetten, Schulzubehör,
Kinderbücher, und Kindergartenzubehör.
„DIE BUDELHOSE“

Skan. Regenkleidung



Inh. Peter Splitt

Vallstedt / Zinkel 8

☎ 05300 / 6148 ☎ 05300 / 901336

Die kleine Burg
- Der etwas andere Laden -



Ilsede kommen zudem die beiden 18-jährigen **Anja Möllering** und **Hannah Dubbert** in unsere 1. Mannschaft. Hier steht vor allem die durch ihren harten Angriff auf sich aufmerksam machende **Hannah** kurz vor dem Sprung in die Stammsechs.

Insgeheim hoffen alle noch auf einen Comebackversuch von der nur schwer zu ersetzenden **Ingeborg Jäger**, die sich nach ihrem Kreuzbandriß schon mal im Training gezeigt hat.

Hinter dem großen Favoriten aus Bodenstedt sollte Platz 2 - 4 im Bereich des Möglichen sein.

Kader 1. Damen GW Vallstedt (Bezirksliga)

Doris Weißer, Manuela Macke, Angelika Grunert, Anja Möllering, Bettina Gieseemann, Petra Kamrowski, Nicole Wermuth, Hannah Dubbert, Regina Heilmann, Dana Piede, Daniela Brandt, Frauke Otte, Christine Kahle

Trainer: **Wilfried Weißer**

Die 2. Damenmannschaft muß nach dem Abgang von **Maren Lampe** in der Kreisklasse kleine Brötchen backen. Mit einem knappen Kader müssen die jungen Mädchen um Trainer **Jürgen Pietschmann** beweisen, daß sie nach dem schwächeren letzten Jahr wieder Spaß am Volleyball haben. Neu im Team ist **Jessica Zmieskol** aus unserer Nachwuchsmannschaft.

Kader 2. Damen GW Vallstedt (Kreisklasse)

Mirjam Koziol, Stefanie Schwartz, Jennifer Breiler, Rebecca Werner, Kathrin Sonnenberg, Jessica Zmieskol, Melanie Hatzky, Julia Kasiuk

Trainer: **Jürgen Pietschman**

Wilfried Weißer

Neuigkeiten aus dem Sand...

8. Titel für **Wilfried Weißer** bei den 10. Vereinsmeisterschaften im Mixed

Am 21. und 22. August fanden auf der Beachvolleyballanlage in Vallstedt bereits die 10. Vereinsmeisterschaften im Mixed statt. Leider war die Beteiligung aufgrund der noch andauernden Sommerferien recht dürftig.

Kurzerhand wurde vom geplanten 3er-Mixed auf 2 Spieler umgestellt. Die Paarungen wurden immer wieder neu aufgelöst, so daß man ständig einen neuen Partner an seiner Seite hatte. So wurde am Samstag 6 Stunden, Sonntags nochmals 3 Stunden lang um die begehrten Punkte gebeitet.

Bei den Herren zeichnete sich von Anfang an ein Zweikampf zwischen **Frank Langer** und **Wilfried Weißer** ab, wo letzterer insbesondere durch die glücklichere Auslosung am Ende 9 Siege gegenüber 8 gewonnenen Spielen von **Frank Langer** vorweisen konnte und noch einmal seinen Titel verteidigte.

Bei den Damen verteilten sich die Siege auf viele Spielerinnen, so daß am Samstag mehrere Beachherinnen gleichauf lagen. Mit 5 gewonnenen Matches holte sich schließlich Nachwuchsspielerin **Stefanie Schwartz** ihren 1. Titel.

B a u m a n n

Groß- und Einzelhandel
Inh. **Burkhard Baumann**

Spezial-Reinigungsmittel

Betriebs- und Bürobedarf
Buchhandel
Schwimmbecken
Schwimmbadtechnik- und Pflegemittel
Pumpentechnik

Büro: Unter der Maate 37
Lager: Heinrich-Kielhorn-Str. 15
38159 Vechelde / Vallstedt
Tel.: 0 53 00-90 10 90
Fax: 0 53 00-90 10 91

Titelverteidiger wieder vorn...

Der Stand der aktuellen Beachrangliste zum 24. August sieht wie folgt aus:

Damen:

Stefanie Schwartz 126,0 Punkte
Nicole Wermuth 87,5 Punkte
Anja Möllering 46,5 Punkte

Herren:

Jürgen Pietschmann 112,0 Punkte
Frank Langer 111,0 Punkte
Wilfried Weißer 87,5 Punkte

Sollte das Wetter weiterhin zum Beachen einladen, werden bis Ende September wie bisher am Dienstag die Ranglistenspiele fortgeführt.

Das Marathon - Duo...

Großartiger Erfolg für das Vallstedter Beachvolleyball-Duo **Nicole Wermuth** und **Frank Langer** in Marathon-Manier. Bei den Uni-Meisterschaften qualifizierten sich die beiden an einem Dienstag für die am Freitag stattfindende Endrunde. Von den 18 teilnehmenden Zweierteams siegten die Vallstedter am Freitagabend gerade noch rechtzeitig, um anschließend beim Braunschweiger Nachtlauf ihre 12 km zu bestreiten. Samstagmorgen stand das Salzgitter-See-Turnier auf dem Programm, wo sie sich unter 27 Mixed-Teams souverän für die Finalrunde am Sonntag empfehlen konnten. In einer der 5 Gruppen siegten die „Grün-Weißen“ im Überkreuzvergleich, waren so unter den besten Fünf, die jetzt jeder gegen jeden den Sieger ermittelten. Mit einer Niederlage aber 4 Siegen gewannen die Vallstedter an diesem Wochenende ihr 2. Turnier. Wenn das keine Energieleistung ist, was dann?

Vallstedter Neuzugang ist Top-Beacher...

Mit **Gunnar Voigt** haben die Vallstedter einen richtig guten Beachvolleyballer hinzugewonnen, der sich auf unserer Anlage auch schon richtig ausgetobt hat. Auf der vom Niedersächsischen Volleyballverband geführten Rangliste liegt **Gunnar** augenblicklich mit 75 Punkten auf Rang 101. Um ein solches Ergebnis erreichen zu können, muß man sich die Wochenenden erfolgreich auf diversen Beachvolleyballturnieren „um die Ohren schlagen“ und stets im Vorderfeld platziert sein, die nötigen Punkte zu holen. Seit 3 Jahren ist unser Neuzugang im Beachgeschäft dabei, hat im letzten Jahr 14 Tur-

niere gespielt, in diesem Jahr hat er sich etwas zurückgenommen, lediglich an 9 Wochenenden gebeacht. Um so bemerkenswerter sein Vorstoß von Platz 145 am letzten Saisonende auf die Position 101. Im nächsten Jahr könnte sein Traum unter die Top 100 zu kommen tatsächlich in Erfüllung gehen.



AZ

**J. Gerhard Fuhrmann
Automatenservice**

Celler Straße 81
38114 Braunschweig
Tel. 05 31 / 50 77 52
Fax 05 31 / 50 77 83

Aufstellung moderner Geldspielgeräte

Unterhaltungs- u. Serviceleistungen für Automaten

An- u. Verkauf von Neu- u. Gebrauchtgeräten und Zubehör



Seine beeindruckenden Sand-Qualitäten konnte Gunnar erstmals beim 36 h Beachvolleyball-Turnier im Mai unter Beweis stellen.

Ein eingespieltes Team bildet er mit seinem Partner **Ralf Holthaus** aus Hannover, der keinen Hallenvolleyball betreibt. Bei 16er- und 24er Turnieren haben die beiden gleich mehrmals den 5. Rang belegt, dabei Regionalliga- und sogar 2.Ligaspieler ausgeschaltet. Ungern erinnert sich **Gunnar** an das Turnier in Groß Ellershausen, wo das Duo im Halbfinale die an Nr. 1 gesetzten besiegte hatte, im Finale den Sieg vor Augen hatte, dann schließlich wegen Krämpfen 12:15 unterlag.

Das Maschsee-Turnier in Hannover war der bisher größte Erfolg. Im mit Regional- und Oberligaspielern besetzten Turnier gewannen die beiden überraschend, konnten so 24 Punkte für die Beachrangliste buchen und obendrein 160 DM Preisgeld einstreichen. Im 64er Feld auf Borkum belegten die beiden zuletzt den guten 9. Rang. Nun übt er fleißig in der Halle, um auch hier zeigen zu können, daß Vallstedt einen guten Spieler mehr in seinen Reihen vorzeigen kann.

GETRÄNKE-BRUNKE

Brückenweg 2 · 38268 Lengede · Tel. 0 53 44/61 77

● VERKAUFSWAGEN	● KÜHLGERÄTE UND ZAPFANLAGEN	● FEIERN ALLER ART
● PAVILLONS	● LIEFERUNG AUF KOMMISSION	● THEKEN

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

12. Damenvolleyballturnier in Vallstedt

Die 1. Damenmannschaft von GW Vallstedt hat sich erfolgreich in die Sommerpause verabschiedet. Ihr eigenes Turnier gewann die Spielerinnen von Trainer **Wilfried Weißer** bereits zum 5. Mal. Ohne Probleme gewann man gegen den SV Gr. Schwülper und den TSV Gielde jeweils mit 2:0 Sätzen, enger wurde es da schon gegen die jungen Mädchen von Borussia Salzgitter. Nach einem glatten 25:14 im ersten Satz lag das Vallstedter Team bereits 20:10 hinten, hatte den Vorsprung aufgebraucht. Eine konzentrierte Leistung am Ende des Satzes brachte die Vallstedterinnen noch auf 21:25 heran, was im direkten Vergleich dem Pokalsieg gleichkam. Aufgezeigt hat dieser Satz, daß nach der neuen Zählweise solche Rückstände wohl kaum aufgeholt werden können.



Kfz - Meisterbetrieb



Bernd Schmidt
Kfz-Meister

REPARATUREN ALLER PKW
KAROSSERIEARBEITEN
UNFALLREPARATUREN
KUPPLUNGEN
BREMSE
INSPEKTION
REIFENDIENST
TÜV UND AU

Berliner Straße 38 · 38104 Braunschweig
Telefon 05 31/37 24 36 · Fax 05 31/37 77 58

**Jalousien
Rolladen
Markisen
Fenster
Türen
Neubau-
Kästen**



Jankowsky
GmbH
Rolladenbau · Metallbau · Sonnenschutztechnik
Komfort mit Sicherheit vom Fachmann

38239 Salzgitter (Sauingen) Grasweg 2
Tel. 0 53 00/12 21 und 0 53 41/26 71 15

38118 BS, Luisestraße 1
Tel. 05 31/89 38 46

Ballermann-Party

Das 18. Sommerfest unserer Sparte fand diesmal in Alvesse bei **Hubertus Jordens** statt. Die Ehrungen für die Trainingsfleißigsten und Wahl zum Volleyballer des Jahres standen auf dem Programm der als „Ballermann-Party“ angekündigten Veranstaltung, die unsere 2. Damenmannschaft organisiert hatte.

Die meisten Trainingseinheiten hatte in der 1. Herren **Jürgen Pietschmann** (66), **Frank Langer** (57) und **Ulrich Riedel** (54). Am wenigsten wurde in der Herrenreservemannschaft trainiert: **Wilfried Weißer** siegt vor **Bernhard Heimlich** und **Thomas Nitsche**.

Fleißig dagegen unsere Bezirksligadamen, wo **Nicole Wermuth** schon in gewohnter Manier mit 35 Beteiligung erneut siegte, auf die Plätze kamen **Doris Weißer** (32) und **Angelika Grunert** (29). **Stefanie Schwartz** gewann den Pokal bei den 2. Damen (42) knapp vor **Mirjam Koziol** (40) und **Kathrin Sonnenberg** (33).

Nachdem man sich mit den obligatorischen langen Strohhalmen aus den Sangria-Eimern gestärkt hatte, wurden von den anwesenden Volleyballern folgende Stimmen abgegeben: **Frauke Otte** konnte 22 Punkte sammeln, damit die Vorjahressiegerin **Stefanie Schwartz** (21) knapp hinter sich lassen. Auf den Bronzeplatz folgten mit 12 Punkten: **Kathrin Sonnenberg**, **Mir-**

jam Koziol und **Nicole Wermuth**. Seinen Sieg wiederholen konnte **Jürgen Pietschmann** im Herrenbereich. Mit 24 Zählern setzte er sich deutlich vor **Gunnar Voigt** (18) und **Frank Langer** (13) durch. Da wir den Termin des Sommerfestes vom Wetter her glücklich gesetzt hatten, wurde es mal wieder ein längerer Abend, wobei sich einige im Pool abkühlten, andere sich beim „Pling-Spiel“ versuchten, dabei dann auf eine andere Art „baden“ gingen.

Blumen Atelier Kraft

Trauer-, Brautfloristik, ...

Broistedter Straße 2
38159 Vechelde/Vallstedt
Telefon: 0 53 00-13 25

Inhaberin: **V. Kraft**



Öffnungszeiten:

Montag	:	9.00	bis	13.00
Dienstag	:	9.00	bis	12.30
bis			und	
Freitag		14.00	bis	18.00
Samstag	:	9.00	bis	13.00
Sonntag	:	10.00	bis	12.00

Wußten Sie schon, was Köhler`s Backstube für Ihre nächste Party zu bieten hat?

Argentinische Mettwurststangen, Pfefferstangen,
Roggenstangen, Kaviarlängen, Baguetten,
Partyräder, Partysterne, Findlinge, Partybrötchen
usw. alles ofenfrisch gebacken.
Auf Ihren Wunsch in Party-Körbchen nett dekoriert.

**Bunte Platten, Sahnetorten, in allen
Variationen mit frischen Früchten.**

Ihre *Sylvia`s Backstube*

Lengede, Bodenstedter Weg 4
Telefon: 0 53 44 / 73 22

Der Nachwuchs ist im Kommen

Seit ca. einem halben Jahr trifft man am Freitagnachmittag die jüngsten Volleyballspieler (hauptsächlich Mädchen) in der Vallstedter Turnhalle an. Unter der Leitung von **Andrea Mintel** tummeln sich regelmäßig 8-10 Anfänger, um ihre ersten Versuche hin zum Volleyballsport zu machen.

Bereits am 12. September finden die ersten Pflichtspiele im Bereich E-Mixed statt. 12 Mannschaften gehen an den Start, es wird in Turnierform an 4 Sonntagen in der Saison gespielt. Die ersten Gegner werden aus Wolfenbüttel, Salzdahlum, Clauen/Soßmar und aus Salzgitter kommen.

Erfahrungen sammeln beim Volleyballspielen unter Wettkampfbedingungen in vereinfachter Form, so könnte das Motto der Nachwuchsrunde lauten. Auf verkleinertem Feld spielen bei entsprechender Netzhöhe die Teams 3 gegen 3 um Punkte.

Geübt wird jeden Freitag ab 15.30 Uhr in der Vallstedter Turnhalle. Zwischen 8 - 12 Jahren solltet Ihr sein, falls Ihr Euch dieser Trainingsgruppe anschließend möchtet.



Wilfried Weißer

NATURKOSMETIK für die ganze Familie!

- ⇒ Frei von synthetischen Konservierungsstoffen ⇐
- ⇒ Frei von synthetischen Farb- und Duftstoffen ⇐
- ⇒ Verzicht auf irritierende Emulgatoren, Tensiden u. Erdölrohstoffen ⇐
- ⇒ Hautneutraler ph-Wert (5,5) für natürlichen Hautschutz ⇐
- ⇒ Dermatologische Tests an -Allergiker (Neurodermitiker)- bestätigen die optimale Verträglichkeit ⇐
- ⇒ Angabe aller Inhaltsstoffe in Deutsch ⇐

Produkte erhältlich bei:



PAPENBERG GbR

38159 Vallstedt ☺ Grüne Allee 3 ☺ Tel: 0 53 00-90 10 01 ☺ Fax: 0 53 00-90 10 02

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Mittwoch

**von 10:00 bis 13:00 Uhr
und 14:30 bis 18:00 Uhr
von 15:00 bis 19:30 Uhr
von 15:00 bis 18:00 Uhr**

**Donnerstag
Freitag**

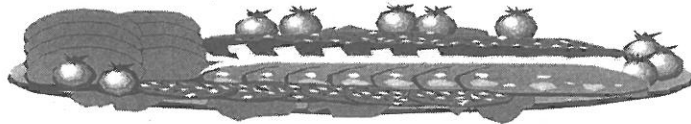
Samstag nach telefonischer Vereinbarung!

Montag geschlossen

Ab sofort ist bei uns das Magazin „ÖKO-TEST“ erhältlich!!

*Kaltes Buffet, warme Speisen und Dosenwurst..
Spezialität: Hausgemachter Schinken*

**P A R
S E R V I C E
Willke**



Dirk Willke

Fleischermeister

Alvesser Straße 11

Vallstedt

Sommerzeit ist Grillzeit

Bratwurst, Grobe Bratwurst, Krakauer,
Käsegriller und
Grillnackensteaks (gewürzt und gesteckt)

☎ 05300 / 6657 oder ☎ 0171 / 9255593

Kurz notiert

*** Im Bezirkspokal hat unsere 1. Damenmannschaft am 18. September Heimrecht, muß aber wegen der benötigten 2 Spielfelder nach Lengede ausweichen. In Turnierform werden SV Ellershausen, MTV Groß Denkte, VfL Wolfsburg und RW Braunschweig und unser Team den Gewinner ausspielen, der ins Viertelfinale einzieht.

*** Auch die 1. Herren hat im Landespokal Heimrecht und spielt in Vechelde gegen den TSV Lehrte am 25. September.

*** Die 1. Damenmannschaft konnte vor Beginn der Sommerferien ihr eigenes Turnier gewinnen. Punktgleich mit Borussia Salzgitter setzte sich unser Team dank des besseren direkten Vergleiches mit 5:1 Punkten knapp durch.

*** Die 1. Damenmannschaft wird vom 7.-9. Januar ein Trainingslager in Clausthal beziehen. Auch die 1. Herrenmannschaft geht zur gleichen Zeit ins Trainingslager, wo stand bei Redaktionsschluß allerdings noch nicht fest.

*** **Wilfried Weißer**, Volleyballer der ersten Stunde, geht im September in seine 25. und letzte Saison, für die er sich vor allem weiterhin die Verschonung von Verletzungen wünscht.

*** Wegen der hinreichend geänderten Volleyballregeln sind alle Schiedsrichter vom Verband angehalten worden, an Fortbildungslehrgängen teilzunehmen.

Wilfried Weißer

Creative - Keramik

Sie finden bei uns:

Alles für Ihr Keramikhobby
Bärbel Niemann

*Schühware, Rohware,
Pinselfarben u. Zubehör,
Spieluhren, Beleuchtungen*

Taubental 6a · 38159 Vechelde/Vallstedt · Telefon 0 53 00/12 86 · Fax 0 53 00/90 11 61
Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr: 10-18 Uhr, Sa: 10-13 Uhr, Mi: geschlossen

Letzte Meldung...

Für unsere Aerobicdamen ist nach dem Ausfall von **Petra Rentel** Ersatz gefunden worden, so daß unsere jüngste Sparte weiter existieren kann. Ab 9. September werden die Übungsabende wie gewohnt unter neuer Leitung wieder jeweils am Donnerstag von 19.30 - 20.30 Uhr stattfinden.

Gasthaus

"Zur Grünen Allee"

Gisela Wilke

38159 Vechelde / Vallstedt · Tel. 0 53 00/356

Saalbetrieb bis 500 Personen
Gute Küche · Gepflegte Getränke

Spezialität: HÄHNCHEN



Neuaufnahmen:

Manuela Nacke, Petra Kamrowski, Frank Mellmann, Anja Möllering, Timo Jäger, Dennis Weigang (Volleyball)
Helga Gondessen (Aerobic)
Juliane Gondessen (Fußball)
Nico Pieper (Kinderturnen)

Termine

11. oder 12. Dezember: Weihnachtsmarkt

Wir gratulieren:

Am 13. August haben **Anja** und **Frank Fellingner** geheiratet.

Unser Tischtennispieler **Rudi Gansberg** feierte am bereits am 30. März seine 60. Geburtstag.

Ebenfalls 60 Jahre wurde am 15.6. **Max Haupt**.

Auch **Hans Winkler** konnte am 16. Juni auf 60 Lebensjahre zurückblicken.

Rita Giesemann, Ehefrau unseres Vereinsvorsitzenden wurde am 26. Juni 60 Jahre.

Auf stolze 90 Jahre kann seit dem 7.9. **Richard Schünemann** zurückblicken.

Vor 10 Jahren:



**Redaktionsschluß
für die Dezemberausgabe
10. November 1999**



Impressum

Herausgeber: Sportverein „Grün-Weiß“ Vallstedt von 1897 e.V.

Redaktion: Volleyball VIP's Vallstedt e.V.

Anzeigenverwaltung: Wilfried Weißer, Telefon 05300-6638 p. oder 0531-4706519 d.

Layout: Frank Langer, Telefon 05300-1523 p. oder 053 44-99 02 51 d.

Druck: Haus der Lebenshilfe, Auflage: 650 Exemplare, 36 Seiten